



"GAKUEN K"

RUTA: FUSHIMI SARUHIKO

PARTE 34: ¿NO TE GUSTA EL CHOCOLATE?

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: Pon la mantequilla y los huevos en un bol y amasa con un batidor... Me pregunto si la mantequilla estaba demasiado dura...

Saya: (Empecé a hacer brownies de chocolate para San Valentín de mañana. Pensé que sería fácil, pero sorprendentemente resultó difícil. Espero que me salga bien. Pero primero, me pregunto si Fushimi-kun come dulces. Pero se comió un plátano con chocolate en el festival, así que quizá sí le gusten los dulces.)

Anna: Eso es todo por hoy. Por favor, hagan la tarea antes de la siguiente clase.

Saya: (Bueno, vamos al salón del club.)

Saya: (¿Qué pasa? ¿Hay más gente en el salón de clases que de costumbre hoy?)

Kukuri: ¿Vas a las actividades del club ahora?

Saya: Eh. Sí.

Kukuri: Jeje, entonces, ¿el plan es regalarte ya sabes qué durante las actividades del club?

Saya: ¿"Ya sabes qué"? ¿A qué te refieres?

Kukuri: Solo estoy bromeando otra vez. Es dulce y marrón~

Saya: ¡Ah! Chocolate. Hoy es San Valentín, ¿verdad?

Kukuri: ¡Claro! ¿Trajiste el chocolate?

Saya: Sí. Pero no está tan bueno...

Kukuri: No te preocupes. San Valentín es para el corazón. Si lo pones de corazón, les gustará. Por cierto, ¿a quién se lo vas a regalar?

Saya: Planeo regalárselo a Fushimi-kun.

Kukuri: ¡Tal como pensaba! Supuse que sería así. Si es así, seguro que le gustará.

Saya: Eso espero.

Saya: (No me lo imagino emocionado por el chocolate en San Valentín.)

Kukuri: ¡Bueno, mucha suerte con las actividades del club!

Saya: Eh. Gracias.

Saya: Perdón por la intromisión.

Akiyama: Hola.

Saya: Ah, hola.

Saya: (Hay mucha gente aquí. Puede que no acepte el chocolate delante de todos, se lo daré después de la escuela.)

Fushimi: Tú, ve a cada actividad del club y reparte este formulario. Cuando se lo entregues, pídeles que rellenen esta casilla con una descripción de sus actividades planeadas para el próximo año.

Saya: Entendido. Me voy.

Saya: (Me llevó más tiempo del que pensaba. Como esta escuela es grande, lleva tiempo visitar todas las actividades de los clubes en diferentes lugares.)

Saya: Terminé de repartir los formularios a cada club.

Fushimi: Por fin has vuelto.

Saya: Perdón por la demora.

Fushimi: Estabas dando vueltas, ¿verdad?

Saya: Umm, no.

Fushimi: Tsk...

Saya: ¿.....?

Saya: (¿Te suena sospechoso? ¿De verdad es tan tarde?)

Fushimi: Bien. Es hora de ir a casa.

Saya: Sí. ¿Tú también te vas a casa, Fushimi-kun?

Fushimi: Tengo asuntos pendientes en el Comité de Disciplina, así que voy para allá.

Saya: Ya veo...

Saya: (Supongo que no es el momento de darle un chocolate. No tengo más remedio que esperar en la puerta hasta que Fushimi-kun regrese.)

Saya: Bueno, después de ti. Buena suerte con tu trabajo en el Comité de Disciplina.

Saya: (Espero que Fushimi-kun venga pronto.)

Yata: ¡Rayos!, todos están muy emocionados por San Valentín.

Kamamoto: Me gusta, San Valentín.

Yata: ¿Por qué? ¿Será que te regalaron chocolate?

Kamamoto: Todos los años, después de San Valentín, los chocolates se venden con descuento por todas partes. Por eso me gusta.

Yata: Ja, no tienes remedio...

Saya: (Me pregunto cuánto tiempo lleva el trabajo del comité. Es difícil esperar tanto con este frío.)

Yata: ¿Sabes qué...?

Kamamoto: Yata-san, adelante, ten cuidado.

Saya: ¡Wah!

Yata: ¡Uwah! ¡Qué mal! ¡Oh, es una chica! ¡Kamamoto! ¡Por qué no dijiste nada!

Kamamoto: Pero dije que tuvieras cuidado.

Yata: ¡Era demasiado tarde! O-oye. Qué mal.

Saya: Eh, no pasa nada. ¡Nos vemos mañana!

Yata: S-sí.

Kamamoto: Ten cuidado de camino a casa~

Saya: (He oído que Yata-kun no es bueno con las chicas, pero en el fondo creo que es un buen chico. Pero Fushimi-kun y él se llevan mal... Me pregunto por qué.)

Fushimi: ¿Qué haces aquí?

Saya: ¡Ah! Menos mal que terminaste rápido con tu trabajo en el Comité de Disciplina. De hecho, te estaba esperando, Fushimi-kun. Quería darte un chocolate.

Fushimi: ¿Chocolate?

Saya: Eh, ¿no te gusta el chocolate? Pensé que estaría bien, ya que comiste plátano con chocolate en el festival. Si no te gusta, haré algo diferente.

Fushimi: No me disgusta.

Saya: ¿En serio?

Fushimi:

Saya: (Lo sabía, parece estar de mal humor. Si no es por el chocolate, me pregunto qué le pasa.)

Saya: Eh, ¿pasó algo?

Fushimi: ¿Por qué lo preguntas?

Saya: Me pareció que actuabas un poco diferente antes.

Fushimi: No es nada. Estoy actuando igual que siempre.

Saya: ¿En serio? Oh, ¿quizás te preocupaste un poco porque no te di chocolate cuando nos vimos ese día?

Saya: (Eso no puede ser verdad, ¿verdad?)

Fushimi: Perdona si te preocupé.

Saya: ¡No es nada! Gracias por recibirlo.